

اذکار صبح و شام

مستخرج: امین الله عفتهم

اذکار صبح و شام

ترجمہ: امین اللہ معتصم

معرفی کتاب

اسم کتاب: اذکار صبح و شام
مترجم: امین الله معتصم
ناشر: جمعیت اصلاح و انکشاف اجتماعی افغانستان,
بخش تربیت و انکشاف مهارت ها
تهیه و دیزاین: دار ترجمه اصلاح
تاریخ چاپ: ثور 1389
تیراژ: 5000 جلد
آدرس: کابل, خوشحال مینه, ساحه الف, عقب
بلاک های رهائشی شاداب ظفر.
موبایل: 0778191382 / 0799394015
دیجیتال: 0752021221
Email: eslahmilli@gmail.com
Dartarjuma@gmail.com

اذکار صبح و شام

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
 پناه می‌برم به الله شنوا و دانا
 از شر شیطان رانده شده

.

به نام الله بخشنده مهربان
 ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ﴿الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿مَلِكِ
 يَوْمِ الدِّينِ﴾ ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ ﴿أَهْدِنَا الصِّرَاطَ
 الْمُسْتَقِيمَ﴾ ﴿صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا
 الضَّالِّينَ﴾ ﴿۱﴾ آمین

1- در حدیث ابی بن کعب آمده است که رسول الله (ص) فرمود: قسم

1 استایش الله را که پروردگار
 2 آن بخشاینده
 3 آن فرمانروای روز جزا.
 4 تو را می‌پرستیم و از تو یاری
 5 ما را به راه راست
 6 راه کسانی که ایشان
 7 را نعمت داده‌ای.
 8 خشم‌گرفتگان بر آنها و نه

به ذاتی که جانم در ید او است نه در تورات و نه در انجیل و نه در کتاب‌های آسمانی دیگر و حتا در قرآن مثل این سوره (یعنی سوره فاتحه) نازل نشده است و این سوره هفت آیه مکرر است که الله متعال آن را بر من اعطا فرموده است.

ترمذی این حدیث را روایت نموده و آن را حسن گفته است.

گمراهان. یا الله اجابت فرما.

.

به نام الله بخشنده مهربان

﴿ اَلَمْ ۙ (۱) ذٰلِكَ اَلْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ (۲)
 الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ (۳) وَالَّذِيْنَ
 يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُوْنَ (۴)
 اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَبِّهِمْ ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ (۵) ﴾

البقرة: ۱ - ۵ البقرة: ۱ - ۵

1- بیهقی و دارمی در «شعب» از ابن مسعود (رض) روایت کرده اند
 که گفت: کسی که ده آیه از سوره بقره را اول صبح بخواند شیطان تا
 زمانی که روز را به شب آورد به او نزدیک نمی شود، و اگر موقع شب

1 الف. لام. میم 2 این است همان کتابی که در آن هیچ شکی نیست 2 پرهیزگاران را راهنماست 3 آنان که به غیب ایمان می‌آورند و نماز می‌گذارند و از آنچه روزی‌شان داده ایم انفاق می‌کنند 4 و آنان که

بخواند تا صبح شیطان به او نزدیک شده نمی‌تواند؛ همچنین آن شخص از مال و اهل خود بدی نمی‌بیند.

طبرانی نیز در «الکبیر» گفته و حاکم نیز این روایت را صحیح دانسته که ابن مسعود از پیامبر (ص) روایت کرده که فرمود: اگر کسی شب هنگام ده آیه بخواند -چهار آن از اول سوره بقره، و آیه الكرسي و دو آیه بعد از آن و سه آیه آخر سوره بقره- شیطان تا صبح وارد خانه او نمی‌شود.

به آن چه بر تو و بر پیامبران پیش از تو نازل شده است، ایمان می‌آورند و به آخرت یقین دارند ۱۵ ایشان از سوي پروردگارشان قرین هدایت‌اند و خود رستگار‌اند.

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٠٥﴾ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

﴿۲۵۶﴾ اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَآؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ
إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿۲۵۷﴾ البقرة: ۲۵۵ - ۲۵۷

255 الله آن ذاتي كه هيچ معبودي
جز او نيست، زنده و پاينده است.
نه خواب سبك او را فرا مي‌گيرد و
نه خواب سنگين. از آن اوست هرچه
در آسمان‌ها و زمين است. چه كسي
جز به اذن او، در نزد او شفاعت
كند؟ آن چه را كه پيش رو و آن چه
را كه پشت سرشان است مي‌داند و به
علم او جز آن چه خود خواهد، احاطه

نتوانند یافت، کرسی او آسمان‌ها و زمین را در بر دارد، نگهداری آن‌ها بر او دشوار نیست. او بلند پایه و بزرگ است.

256 در دین هیچ اجباری نیست. هدایت از گمراهی مشخص شده است. پس هر کس که به بت کفر ورزد و به خدا ایمان آورد، به چنان رشته استواری چنگ زده که گسستنش نباشد. خدا شنوا و دانا است.

257 الله یاور مؤمنان است. ایشان را از تاریکی‌ها به روشنی می‌برد. ولی آنان که کافر شده‌اند بت یاور

آنها است، که آنها را از روشنی
به تاریکی‌ها می‌کشد. اینان
جهنمی‌اند و همواره در آن خواهند
بود

﴿لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي
أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾ ءَامَنَ
الرَّسُولُ بِمَا أَنزَلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ءَامَنَ بِاللَّهِ
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ
وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾
لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا
اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا

تَحْمِلَ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا
وَلَا تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۖ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا
أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

البقرة: ۲۸۴ - ۲۸۶

274 از آن الله است هر چه در
آسمانها و زمین است. آنچه را که
در دل دارید، خواه آشکارش سازید
یا پوشیده اش دارید. الله متعال شما
را بدان بازخواست خواهد کرد. پس
هر که را که بخواهد می‌آمرزد و هر
که را بخواهد عذاب می‌کند. و الله بر
هر کاری توانا است.

285 پیامبر، خود به آنچه از

جانب پروردگارش به او نازل شده ایمان دارد. و همه مومنان به الله متعال و فرشتگانش و کتابهایش و پیامبرانش ایمان دارند. میان هیچک از پیامبرانش فرقی نمی‌نهم. گفتند: شنیدیم و اطاعت کردیم، ای پروردگار ما، آمرزش تو را خواستاریم که سرانجام همه به سوی توست.

286 الله هیچ کس را جز به اندازه طاقتش مکلف نمی‌کند. نیکی‌های هرکس از آن خود اوست و بدی‌هایش از آن خود اوست. ای پروردگار ما، اگر فراموش نموده ایم یا خطایی

کرده ایم، ما را بازخواست مکن. ای پروردگار ما آن گونه که بر امت‌های پیش از ما تکلیف گران نهادی، تکلیف گران بر ما منه و آن چه را که طاقت آن نداریم، بر ما تکلیف مکن. گناه ما ببخش و ما را بیامرز و بر ما رحمت آور. تو مولای ما هستی. پس ما را بر گروه کافران پیروز گردان.

.

به نام الله بخشنده مهربان

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ (۱) اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ (۲) لَمْ يَكُنْ لَهُ

وَلَمْ يُولَدْ ﴿٢﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾ 1

(سه مرتبه در وقت صبح و سه مرتبه طرف شب خوانده)

1 بگو: اوست الله یکتا، 2 ذاتی که (از همه کس و همه چیز) بی‌نیاز است 3 نه زاده است و نه زاده شده، 4 و نه هیچ کس همتای اوست.

.

1- هر کسی هنگام صبح و شب سه مرتبه سوره اخلاص و معوذتین را بخواند الله متعال او را از گزند همه موجودات مودی در امان می‌دارد. این حدیث را ابوداود، ترمذی و نسائی نقل کرده اند و ترمذی آن را حسن گفته است.

به نام الله بخشنده مهربان

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝۲ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝۳ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝۴ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝۵﴾ (سه مرتبه)

1 بگو: به پروردگار صبحگاه پناه
 می‌برم، 2 از شر آن چه بیافریده
 است، 3 و از شر شب چون در آید 4 و
 از شر جادوگرانی که در گره‌ها
 افسون می‌دمند 5 و از شر حسود چون
 رشک می‌ورزد.

به نام الله بخشنده مهربان

﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ (۱) مَلِكِ النَّاسِ ۝ (۲) إِلَهِ النَّاسِ ۝ (۳) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ (۴) الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ (۵) مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝ (۶) ﴾ (سه مرتبه)

1 بگو: به پروردگار مردم پناه
 می‌برم 2 فرمانروایی مردم 3 خدای
 مردم 4 از شر وسوسه و وسوسه‌گر نهانی
 5 آن که در دلهای مردم وسوسه
 می‌کند 6 خواه از جنیان باشد یا از
 آدمیان.

احادیث

(أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا

إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ إِلَيْهِ النُّشُورُ) 1 (سه مرتبه) و از طرف شب به جای (أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ) (أَمْسَيْنَا وَ أَمْسَى) و به جای (إِلَيْهِ النُّشُورُ) (إِلَيْهِ الْمَصِيرُ) گفته شود.

ما و تمام جهانیان، شب را برای الله متعال به صبح رسانیدیم، و حمد از آن الله است و او شریکی ندارد هیچ معبودی جز او نیست و رستاخیز ما به سویی او است.

(أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَ كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى

1- پیامبر اسلام (ص) هنگام صبح می فرمود: (اصبحنا واصبح...) این

حدیث را ابن سنی و بزار روایت کرده اند و بییهقی گفته است اسناد آن خوب است.

دینِ نبینا مُحَمَّدٍ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَعَلَى مِلَّةِ أَيْبِنَا
إِبْرَاهِيمَ، حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ¹ (سه
مرتبه)

و در شب به جای (أُصْبَحْنَا)
(أُمْسَيْنَا) گفته.

ما بر فطرت اسلام، کلمه اخلاص،
دین پیامبرمان محمد -صلی الله علیه
وسلم- و آئین پدرمان ابراهیم؛،
صبح کردیم، همان ابراهیمی که فقط
به سوی حق تمایل داشت و از

1- ابی بن کعب گفته است رسول الله (ص) به ما تعلیم داده اند که
هنگام صبح و شب این حدیث را بخوانیم. این حدیث را عبدالله بن امام
احمد در کتاب زوائد نقل کرده است.

مشرکان نبود.

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِتْرٍ فَأَتِمَّ
عَلَيَّ نِعْمَتَكَ وَعَافِيَتَكَ وَسِتْرَكَ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ)¹
(سه مرتبه) و در شب عوض (أَسْأَلُكَ)
(أَمْسَيْتُ) گفته شود.

(الهي! شب را به روز رسانیدم
در حالی که از نعمت، سلامتی و
پرده پوشی تو بهره مند می‌باشم،
پس ای پروردگار متعال نعمت،

1- از ابن عباس (رض) روایت است که گفت: پیامبر اکرم (ص) فرمود
کسی که در وقت صبح و شب این دعا را سه مرتبه بخواند، الله عز و
جل نعمت خود را بر او تمام می‌گرداند. این حدیث را ابن سنی روایت
کرده است.

عافیت و پرده پوشی خود را در دنیا و آخرت برای من به اكمال رسان.

(اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ) 1

(سه مرتبه) و در شب به جاي (مَا أَصْبَحَ) (مَا أَمْسَى) گفته شود.
(الهی! هر نعمتی که در این

1- هرکس این دعا را در هنگام صبح بخواند، شکر آن روز را ادا کرده است، و هرکس هنگام شب آن را بخواند، شکر آن شب را ادا نموده است. این حدیث را ابو داود، نسائی، ابن سنی و ابن حبان روایت کرده اند و ابن باز در کتاب (تحفه الأخیار ص 24) سندش را تحسین نموده است.

صبح، شامل حال من یا یکی از مخلوقات تو گردیده، از طرف تو بوده است، تو یگانه‌یی، پس ستایش و شکر از آن تو است.

(يَا رَبِّي لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي لِجَلَالِ وَجْهِكَ وَعَظِيمِ سُلْطَانِكَ) (سه مرتبه)

ای پروردگار من! حمد و سپاس تنها تو را زیبد، حمدی که شایسته عزت و شکوه تو و درخور سلطنت عظیم تو باشد.

(رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَبِيًّا وَرَسُولًا) 1 (سه مرتبه)

1- پیامبر(ص) فرمودند: کسی که صبح‌گاهان و شب‌هنگام بگوید

به ربوبیت الله، و به داشتن دین
اسلام، و پیامبری محمد صلی الله
علیه وسلم - راضی و خشنود هستم.
(سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ
عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ) 1 (سه مرتبه)

(رضیت بالله...) خداوند تبارک و تعالی از او راضی می‌گردد. این حدیث
را ابوداود و ترمذی و نسائی و حاکم نقل کرده اند.

¹ - از ام المؤمنین جویریہ (رض) روایت شده که روزی در موقع نماز
صبح پیامبر (ص) از نزد او خارج شد، وقتی هنگام ظهر برگشت دید که
جویریہ هنوز در جای نماز خود نشسته است و ذکر می‌کند، پیامبر (ص)
فرمود: من چهار کلمه را سه بار تکرار کرده‌ام که هم وزن و همپایه
گفته‌های تو می‌باشد. و آن کلمات عبارت است از (سبحان الله و
بحمده...) مسلم 2090/4

سپاس و ستایش الله را به سرحد
تمام مخلوقاتش و رضایت ذاتش و
همپایه عرشش و جوهر کلماتش.

(بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا
فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)¹ (سه مرتبه)

به نام خدایی که با نام وی هیچ
چیز در زمین و آسمان، گزندی
نمی‌رساند، و او شنوا و دانا است.
(اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ نُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا نَعْلَمُهُ وَ

¹ - از عثمان بن عفان (رض) روایت است که هرکس سه بار در وقت
صبح و سه بار در وقت شب این دعا را بخواند هیچ چیزی به او ضرر
نمی‌رساند.

نَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا نَعْلَمُهُ¹ (سه مرتبه)

پروردگارا! به تو پناه می‌بریم
از این که دانسته چیزی را شریک
تو سازیم و طلب مغفرت می‌کنیم از
این که ناآگاهانه چیزی را با تو
شریک گردانیم.

(أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)² (سه)

¹ - از ابوموسی اشعری روایت است که گفت: روزی پیامبر(ص) ما را مخاطب قرار داده فرمود: ای مردم از شرک بترسید، زیرا شرک از صدای مورچه خفیف‌تر است. کسی از حاضران گفت چگونه ممکن است از چنین شرکی برحذر بود؟ حضرت فرمودند: بگویید (اللهم انا نعوذ بك...) احمد و طبرانی این حدیث را به اسناد خوب روایت کرده اند.

² - هر کس شامگاه سه مرتبه این دعا را بخواند سختی های آن شب به او ضرری نمی‌رساند. احمد، نسائی، ابن سنی، ترمذی و ابن حبان این

مرتبه)

پناه می‌بریم به اراده و فرامین
کامل الله از شر آنچه خلق کرده است.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَاَعُوْذُ بِكَ مِنَ
الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ
غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ) 1 (سه مرتبه)

پروردگارا! از غم و اندوه، از
ناتوانی و تنبلی، از ترس و بخل و
از غلبه دین و قهر مردمان به تو
پناه می‌برم.

حدیث را روایت کرده‌اند.

1- پیامبر(ص) فرمودند: هر گاه این کلمات را صبح و شام بخوانی

غمّت زائل شده دینت ادا گردد. ابوداود 1555/2

(اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) 1 (سه مرتبه)

بار الها! در بدن، گوشها و بینایم سلامتی قرار ده؛ هیچ معبودی جز تو نیست؛ پروردگارا! از کفر و فقر و عذاب قبر به تو پناه می‌برم جز تو معبود بر حقی نیست.

1- پیامبر اکرم(ص) این دعا را سه مرتبه صبح و سه مرتبه شب می‌خواندند. ابوداود، احمد، نسائی، ابن سنی و بخاری در ادب المفرد این حدیث را روایت کرده‌اند.

(اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ) 1 (سه مرتبه)

الهی! تو پروردگار من هستی، جز تو معبود دیگری نیست، تو مرا آفریدی، و من بنده تو هستم، و بر پیمان و وعده ام با تو در حد توان خود پایبندام، و از شر آن چه که انجام داده ام به تو پناه می برم،

¹ - هرکس هنگام شب آنرا با یقین بگوید و در آن شب بمیرد، و یا صبح بگوید و در همان روز بمیرد به بهشت وارد می شود. البخاری

150/7

به نعمتی که به من عطا فرموده ای،
 اعتراف می‌کنم، و به گناهم اقرار
 می‌نمایم، پس مرا ببخشای، چرا که
 جز تو کسی گناهان را نمی‌بخشاید.
 (أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ
 إِلَيْهِ) 1 (سه بار)

طلب بخشش دارم از الله که هیچ
 معبود به حقی جز او نیست، او
 زنده و پایدار است و من به سویی

¹ - پیامبر (ص) فرمودند کسی که این دعا را بخواند خداوند او را
 می‌بخشد حتا اگر از میدان جنگ فرار کرده باشد. ابوداود و ترمذی این
 حدیث را روایت کرده و حاکم آن را بنا به شرط مسلم و بخاری صحیح
 تشخیص داده است.

او بر می‌گردم.

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ) 1 (سه مرتبه)

پروردگارا! من تو را به پاکی
یاد می‌کنم و تو را می‌ستایم، و
شهادت می‌دهم که هیچ معبود به حقی
جز تو وجود ندارد، من از تو طلب
آمزش دارم و رو به سوی تو
می‌آورم.

¹ - کسی که این دعا را در مجلس ذکر بگوید مثل این است که مَهْری
بر آن خورده باشد و اگر در مجلس لغو بخواند شاید کفاره آن لغو به
حساب آید (به شرط این که از آن لغو بیزاری جسته باشد) نسائی،
طبرانی، حاکم و غیره این حدیث را نقل کرده اند.

(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ
 النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ، تَسْلِيمًا عَدَدَ مَا أَحَاطَ
 بِهِ عِلْمُكَ وَخَطَّ بِهِ قَلَمُكَ وَأَخْصَاهُ كِتَابُكَ وَأَرْضَ اللَّهُمَّ عَنْ
 سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنْ الصَّحَابَةِ
 أَجْمَعِينَ وَعَنْ التَّابِعِينَ وَتَابِعِيهِمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ)

پروردگارا! بر سید ما محمد (ص)
 که بنده و پیام آور تو و در عین
 حال ناخوان است درود و رحمت
 فرست، همچنین بر آل و اصحاب او
 سلام و درود بفرست، سلام و درود
 شایسته، به عدد آن چه علمت بر آن
 احاطه دارد و به اندازه آن چه
 قلم تقدیرت مینویسد و به اندازه

آن چه در کتابت به حساب آمده
 است. پروردگارا! از بزرگان دین
 ما ابوبکر (رض)، عمر (رض)،
 عثمان (رض) و علی (رض) و از همه
 اصحاب و تابعان آنها و پیروان
 تابعان به نیکی و تا روز قیامت
 راضی شو.

﴿سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ﴾ (۱۸۰) وَسَلَامٌ عَلَى
 الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۸۱﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸۲﴾
 الصافات: ۱۸۰ - ۱۸۲

180 منزله است پروردگار تو - آن
 پروردگار پیروزمند - از هر چه به
 وصف او می‌گویند. 181 سلام بر

پیامبران 182 و حمد از آن
پروردگار جهانیان است.

﴿ قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ
الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ
الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ
الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾ ﴾ آل عمران: ۲۶ -

۲۷

26 بگو: ای پروردگار، تویی
دارنده ملک. به هر که بخواهی ملک
میدهی و از هر که بخواهی ملک
میستانی. هر کس را که بخواهی عزت
میدهی و هر کس را که بخواهی ذلت

مي‌دهي. همه نيکي‌ها به دست دوست و
تو بر هر کاري توانايي.
27 از شب مي‌کاهي و به روز
مي‌افزايي و از روز مي‌کاهي و به
شب مي‌افزايي. زنده را از مرده
بيرون مي‌آوري و مرده را از زنده
و به هر که بخواهي بي‌حساب روزي
مي‌دهي.